

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 89 (1991)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerischer Hebammenkongress '91

## Weiterbildungsprogramm 21. Juni 91

Begrüssung Susanna Häusler

Zeit	Was	Wo
<b>Referate am Morgen</b>		
08.15–09.15	Rita Häfliger: Berufsethos der Hebamme	Roche AD
09.15–10.00	Pause	
10.00–11.00	Borer Christine: Haben Mutter und Hebamme etwas gemeinsam, weil sie Frauen sind? Ein Versuch zur Differenz.	Roche AD
11.00–11.15	Pause	
11.15–12.15	Verena Felder Berg: Spieglein, Spieglein an der Wand, was bestimmt die Geburtshilfe morgen im Land?	Roche AD
12.15–12.30	Anne Manz-Siegrist: Die Bedeutung des Hörens und Horchens für die Entwicklung des Menschen.	Roche AD
12.30–13.00	Pause	
13.00–14.00	Mittagessen	Roche

## Referate am Nachmittag im Auditorium

14.30–15.45	Günther Bisges: Praktisch angewandte Feldenkraismethode (Anzahl Personen frei)	Roche AD
15.45–16.15	Pause	
16.15–17.30	Gérald Personnier: Der Atem und das Atmen auf unseren Körper und unsere Seele übertragen	Roche AD
17.30–17.45	Pause	
17.45–18.15	Abschluss für alle	Roche AD

Simultan-Übersetzung für alle Referate im Auditorium.

## Workshops (in deutscher Sprache)

Kongressräume La Roche

### 14.30–15.45 und 16.15–17.30

Nr. 1	Dieter von Arx: Das Becken in bezug auf unseren Körper (2x20 Personen)	Roche 1
Nr. 2	Regina-Karoline Schmidt: Sprachgestaltung (2x40 Personen)	Roche 2
Nr. 3	Esther Gauthier Vuille: Körperbewusstsein und Körpergefühl (2x15 Personen)	Roche 4
Nr. 4	Anne Manz-Siegrist: Die Bedeutung der Mutterstimme für das Ungeborene (2x20 Personen) 16.15–17.30 in Deutsch <b>14.30–15.45 in Französisch</b>	Karthäu-S extern
Nr. 5	Vreni Thüring: Das Becken – unsere Mitte – bewegend und tanzend erfahren (2x20 Personen)	Saal ext.
<b>14.30–17.00 Durchgehender Workshop mit Pause</b>		
Nr. 6	Rosmarie Sonderegger: Kinesiologie: Farben und die fünf chinesischen Elemente (1x15 Personen)	Roche 3
Nr. 7	Eveline Stäheli-Kaiser: Ausdrucksmalen (1x15 Personen)	Saal ext.

## Referentinnen und Referente, Workshop-Leiterinnen und -Leiter

### Rita Häfliger

Beruf: Psychologin, Dozentin Uni Zürich

Thema Referat: Berufsethos der Hebamme

### Christine Borer

Beruf: Psychoanalytikerin

Thema Referat: Haben Mutter und Hebamme etwas gemeinsam, weil sie Frauen sind? Ein Versuch zur Differenz.

### Verena Felder Berg

Beruf: Lehrerin an der Hebammenschule Luzern, Dipl. Erwachsenenbildnerin

Thema Referat: Spieglein, Spieglein an der Wand, was bestimmt die Geburtshilfe morgen im Land?

### Anne Manz-Siegrist

Beruf: Certified Rolfer, tätig in Geburtsvorbereitung (für Paare) und Hebammenweiterbildung. «Mein Weg führte über verschiedene Berufsausbildungen (Krankenschwester, Hebamme, Sozialarbeiterin) zur ganzheitlichen Körperarbeit und Therapie, die ich heute praktiziere.»

Thema Referat: Die Bedeutung des Hörens und Horchens für die Entwicklung des Menschen.

Thema Workshop: Die Bedeutung der Mutterstimme für das Ungeborene, für die Entwicklung des Kindes, der Sprache und der Beziehungsfähigkeit.

Tenue: Bequeme, nicht einengende Kleidung, z.B. Trainer, kein Schuhwerk, nur Socken.

**Dieter von Arx**

*Beruf:* Physiotherapeut und Rolfing  
*Thema Workshop:* Das Becken, ein mir noch recht unbewusstes Etwas  
*Tenue:* Trainer mit der Möglichkeit, ein Stück Haut sichtbar zu machen.

**Esther Gauthier Vuille**

*Beruf:* Physiotherapeutin, Lehrerin Ergotherapie-Schule Biel  
*Thema Workshop:* Körperbewusstsein und Körpergefühl  
*Tenue:* Trainer

**Eveline Stäheli-Kaiser**

*Beruf:* Ergotherapeutin  
*Thema Workshop:* Ausdrucksmalen

**Vreni Thüring**

*Beruf:* Tanztherapeutin und Sportlehrerin  
*Thema Workshop:* Das Becken – unsere Mitte – bewegen und tanzend erfahren.  
*Tenue:* Gymnastik

**Regina-Karoline Schmidt**

*Beruf:* Sprachgestalterin, Sprachtherapeutin und Schauspielerin (zur Zeit am Goetheanum in Dornach)  
*Thema Referat:* Das gesprochene, gestaltete Wort

**Günther Bisges**

*Beruf:* Lehrer für Feldenkraismethode  
*Thema Referat:* Feldenkraismethode – Bewusstheit durch Bewegung

**Gérald Personnier**

*Beruf:* Körperforscher mit Schwerpunkt auf der Atmung, körperliche und energetische Arbeit.  
*Thema Referat:* Der Atem und das Atmen auf unseren Körper und unsere Seele übertragen.

**Rosmarie Sonderegger**

*Beruf:* Psychologin, dipl. Sozialarbeiterin, Vorstands- und Fakultätsmitglied des kinesiologischen Colleges für Europa  
*Thema:* Farben und die fünf chinesischen Elemente  
*Tenue:* Trainer

# Congrès suisse des sages-femmes 1991

## Programme de la journée de perfectionnement, 21 juin 1991.

### Exposés du matin (à l'auditoire de la Roche)

Quand?	Quoi?	Où?
08h15–09h15	Rita Häfliger: Ethique professionnelle de la sage-femme.	Roche AD
09h15–10h00	Pause	
10h00–11h00	Christine Borer: Femme et autorité.	Roche AD
11h00–11h15	Pause	
11h15–12h15	Verena Felder Berg: Qu'est-ce qui fera l'obstétrique de demain?	Roche AD
12h15–12h30	Anne Manz-Siegrist: Entendre et écouter. Importance pour le développement de l'être humain.	Roche AD
12h30–13h00	Pause	

### Exposés de l'après-midi

13h00–14h00	Repas au restaurant de la Roche.	Roche
14h30–15h45	Günther Bisges: Méthode Feldenkreis, application pratique (nombre de personnes non limité).	Roche AD
15h45–16h15	Pause	
16h15–17h30	Gérald Personnier: La respiration pour le corps et l'âme.	Roche AD
17h30–17h45	Pause	
17h45–18h15	Clôture de la journée.	

Traduction simultanée pour tous les exposés.

**Ateliers, en allemand, dans les salles de congrès de La Roche:**

Quand?	Quoi?	Où?
<b>14h30 – 15h45 et 16h15 – 17h30</b>		
No 1	Dieter von Arx: Le bassin par rapport à notre corps. (2x20 personnes)	Roche 1
No 2	Regina-Karoline Schmidt: Structure de la parole (2x40 personnes)	Roche 2
No 3	Esther Gauthier Vuille: Conscience du corps, sensation du corps. (2x15 personnes)	Roche 4
No 4	Anne Manz-Siegrist: Importance de la voix maternelle pour l'enfant à naître (2x20 personnes)	Karthäu-S ext.
	14h30-15h45 <b>en français</b> 16h15-17h30 en allemand	
No 5	Vreni Thüring: Prendre conscience de notre bassin pour le mouvement et la danse. (2x20 personnes)	Salle ext.
<b>14h30 – 17h00:</b> ces 2 ateliers durent tout l'après-midi, avec pause.		
No 6	Rosmarie Sonderegger: Kinesiologie: les couleurs et les cinq éléments chinois (1x15 personnes)	Roche 3
No 7	Eveline Stäheli-Kaiser: Peinture d'expression. (1x15 personnes)	Salle ext.

**Liste des intervenants.**

**Rita Häfliger**

Profession: psychologue, enseignante à l'université de Zurich.  
Exposé: Ethique professionnelle de la sage-femme.

**Christine Borer**

Profession: psychanalyste.  
Exposé: Mères et sages-femmes. Qu'ont-elles de commun, qu'est-ce qui les sépare?

**Verena Felder Berg**

Profession: Enseignante à l'école de sages-femmes de Lucerne. Diplômée en enseignement aux adultes.  
Exposé: Qu'est-ce qui fera l'obstétrique de demain?

**Anne Manz-Siegrist**

Profession: Certified Rolfer. Préparation des couples à la naissance, formation continue des sages-femmes. «Je suis passée par diverses formations (infirmière, sage-femme, assistante sociale) pour arriver à ce que je pratique aujourd'hui: une approche du travail corporel».

Exposé: Entendre et écouter. Importance pour le développement de l'enfant, de la parole, de la capacité de relation.  
Atelier: Influence de la voix maternelle sur le fœtus, sur le développement de l'enfant, de la parole, de la capacité de relation.  
Tenue: vêtements confortables, par ex. training. Chaussettes, mais pas de chaussures.

**Dieter von Arx**

Profession: physiothérapeute et Rolfing.  
Atelier: Ce bassin que je connais encore bien peu.  
Tenue: training permettant de dégager une petite surface de peau.

**Esther Gauthier Vuille**

Profession: physiothérapeute, enseignante à l'école d'ergothérapeutes de Bienne.  
Ateliers: Conscience du corps, sensation du corps.  
Tenue: training.

**Eveline Stäheli-Kaiser**

Profession: ergothérapeute.  
Atelier: Peinture d'expression.

**Vreni Thüring**

Profession: Thérapie par la danse. Professeur de sport.  
Atelier: Prendre conscience de notre bassin à travers le mouvement et la danse.  
Tenue: de gymnastique.

**Regina-Karoline Schmidt**

Profession: technicienne du langage, logopédiste, actrice (actuellement au Goetheanum de Dornach).  
Exposé: Structure du langage parlé.

**Günther Bisges**

Profession: enseignant de la méthode Feldenkrais.  
Exposé: La méthode Feldenkrais. Connaissance de soi à travers le mouvement.

**Gérald Personnier**

Profession: recherche sur le corps. En particulier respiration. travail corporel et énergétique.  
Exposé: Le souffle. La respiration par rapport à notre corps et à notre âme.

**Rosmarie Sonderegger**

Profession: psychologue, assistante sociale. Membre du comité et de la faculté du Collège de kinésiologie pour l'Europe.  
Atelier: Les couleurs et les cinq éléments chinois.  
Tenue: training.





## KOLLEKTIV-RECHTSSCHUTZ-VERSICHERUNG für den Schweizerischen Hebammenverband

Möchten Sie mehr über eine Kollektiv-Rechtsschutzversicherung erfahren? Dann profitieren Sie von dieser einmaligen Gelegenheit. Talon ausfüllen und einsenden.

Als Rechtskostenversicherung bezahlt die CAP RECHTSSCHUTZVERSICHERUNG sämtliche Honorare der Rechtsanwälte, Gerichtskosten, Kosten für Expertisen usw.

wenn ein Verbandsmitglied in der Ausübung seiner beruflichen Tätigkeit, wegen Verletzung von Gesetzesvorschriften, in ein Straf- und/oder Administrativ-Verfahren verwickelt wird.

Um eine attraktive Prämie errechnen zu können, benötigen wir die Anzahl der Interessenten an einer solchen Versicherung. «Je mehr Mitglieder; um so günstiger die Prämie»



## ASSICURAZIONE COLLETTIVA per l'associazione Svizzera di levatrici

Volete saperne di più su questa assicurazione? Allora approfittate di questa possibilità. È sufficiente compilare il talone e spedirlo al nostro indirizzo.

La CAP nella sua qualità d'Assicurazione di protezione giuridica assume per i suoi soci le spese legali di giustizia, onorari d'avvocati, spese per perizie etc.

quando l'assicurato nell'adempimento dell'attività professionale è perseguito penalmente o amministrativamente a causa di un'infrazione alle prescrizioni legali.

Per poter offrire un premio attrattivo dovremmo conoscere un numero d'interessati a questo tipo d'Assicurazione. «Più alto è il numero dei soci; più basso sarà il premio»



## ASSURANCE COLLECTIVE DE DEFENSE JURIDIQUE pour l'Association suisse des sages-femmes

Désirez-vous avoir de plus amples renseignements sur une assurance collective de défense juridique. Vous devriez alors profiter de la présente occasion. Remplissez et renvoyez le talon ci-dessous.

En tant qu'assurance des frais juridiques, l'assurance de défense juridique de la CAP prend en charge tous les honoraires d'avocat, les frais judiciaires, les frais d'expertise, etc.

lorsqu'un membre de l'association, en raison de la violation de dispositions légales, est impliqué dans une procédure pénale et/ou administrative, en rapport avec l'exercice de sa profession.

Dans le but de pouvoir vous offrir une prime d'assurance intéressante, nous avons besoin d'un certain nombre d'intéressés. «Plus haut le nombre des membres; plus favorable la prime»

Ich hätte ev. Interesse an einer Kollektiv-Rechtsschutzversicherung und verlange eine Prämienofferte.

Il Sottoscritto ha interesse a saperne di più su questa Assicurazione collettiva e chiede un'offerta.

La soussignée serait éventuellement intéressée à une offre de prime d'assurance.

DEUTSCH      Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
 ITALIANO      Cognome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_  
 FRANÇAIS      Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
Indirizzo \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

Talon an folgende Adresse einsenden: **CAP RECHTSSCHUTZVERSICHERUNG, Generalagentur Basel**  
Spedire al seguente indirizzo: **Postfach 143, 4015 Basel, Telefon 061/301 54 74**  
Envoyer à l'adresse suivante: **Ref. «Kollektiv Hebammen-Verband»**

# Verbandsnachrichten Nouvelles de l'Association



## BERN



031 / 41 41 26

*Neumitglied:*

Kuster Karin, Bern, Diplom 1983, Bern

Einladung zur **Hauptversammlung** der Sektion Bern:

30. Mai 1991, 14 Uhr im Restaurant Beau-lieu, Länggassstrasse / Ecke Erlachstrasse 3, in Bern.

Traktandenliste folgt mit Ihrer persönlichen Einladung.

Anträge wollen Sie bitte bis zum 16. Mai 1991 an unsere Präsidentin Frau Vreni Dreier, Parkstrasse 25, 3013 Bern senden.

Mit freundlichen Grüssen

B. Klopfenstein, Sekretärin

### Weiterbildung der Sektion Bern

**Thema:** Fetale Überwachung unter besonderer Berücksichtigung des Kardiotokogramm (CTG)

**Datum:** Donnerstag, 16.5.91

**Ort:** Frauenspital Bern, grosser Hörsaal

**Preis:** Tageskasse,  
15.– Fr. für SHV Mitglieder  
30.– Fr. für Nichtmitglieder

**Dozenten:**

Prof. Dr. Schneider, Oberärzte des Frauenspitals  
Dr. Drack, Kantonsspital St. Gallen

**Programm:**

**9 Uhr–12 Uhr 30**

Validität des CTG

Technologische Grundlagen der CTG-Ab-leitung

Antepartales CTG

«Fetal behavioural states» und ihre Bedeu-tung für die CTG-Interpretation

Intrapartales CTG in der EP

Intrapartales CTG in der AP

**14 Uhr–16 Uhr**

Fallbeispiele in Gruppenarbeit

Spezifität des CTG

### Buchbesprechung

## Beckenboden und Sexualität

von Helle Gotved



übersetzt aus dem Dänischen von Dr. Erika von Herbst. 60 Seiten.

Wirkungsweise und Kräftigung der Muskulatur

**Aus dem Klappentext:** Oft werden die Muskeln, die den Beckenboden tragen, durch stark belastende Ereignisse wie erschwerte Geburten beeinträchtigt, ebenso können sich im Laufe der Jahre bei angeborener Gewebeschwäche Senkungsprobleme verstärken. Durch das Kennenlernen der den Beckenboden tragenden Muskeln und durch das Training können Frauen in diesem Bereich trotz-

dem (wieder) verbesserte Sensibilität erfahren.

TRIAS Hippokrates Verlag GmbH, Rüdigerstr. 14, D-7000 Stuttgart 30.

*«Ein äusserst lehrreiches Buch, mit vielen Übungsbeispielen in klaren Zeichnungen dargestellt und genau erklärt. Für jedefrau zu empfehlen!»*

sf

### Weiterbildungsprogramm der Uni-Frauenklinik Bern

**Datum:** Donnerstag, 23. Mai 1991, 15 Uhr–18 Uhr

**Thema:** Neue Aspekte in der Überwachung und Leitung der Austreibungs- und Pressphase

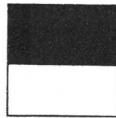
**Ort:** Grosser Hörsaal  
Uni-Frauenklinik Bern

**Dozenten/innen:** Prof. H. Schneider, Prof. V.M. Römer, Frau Hanni Stähli, Hebamme, und Dr. P. Dürig

Anmeldung erwünscht an:  
Sekretariat Prof. H. Schneider  
Uni-Frauenklinik  
Schanzeneckstr. 1  
3012 Bern

**Berufspolitisch  
«à jour» –  
Mitgliedschaft  
im SHV  
machts möglich!**

FRIBOURG



029 / 2 12 64

**Procès-verbal de l'assemblée des sages-femmes fribourgeoises du 20.3.91 à l'Auberge de Zaeringen à Fribourg.**

Notre assemblée, après les salutations aux sages-femmes présentes, s'ouvre sur la lecture des comptes annuels de la section, approuvés par nos deux vérificateurs de comptes. Nous remercions notre comptable sortante, Mme Rosaria Crisci, pour son bon travail et lui offrons un cadeau de remerciement. Mme Crisci reste membre du comité.

La lecture des comptes de l'ASSF a soulevé quelques commentaires. Mme A.-M. Mettraux, membre du comité central, y a apporté des réponses claires.

Le département de la Santé Publique a fait parvenir à chaque sage-femme pratiquant dans le canton un questionnaire réclamant le nombre d'accouchements à domicile. Mme A. Burkhalter nous explique l'importance de donner une statistique globale des accouchements à domicile et des ambulatoires à M. Demierre, médecin cantonal. A cet effet, elle nous demande de lui faire parvenir dans le courant de janvier de chaque année une feuille de statistique pour chaque patiente. Nous rappelons à nos membres indépendantes que les statistiques 1990 doivent parvenir à Mme A. Burkhalter jusqu'au 1er juin 91.

Deux membres de notre comité ont pris contact avec l'ASI fribourgeoise pour discuter d'une possibilité d'organisation de cours de formation permanente en commun. Un questionnaire concernant ce projet, sera envoyé pour la prochaine assemblée à chaque membre de la section et, si la réponse est favorable, de nouveaux contacts sont prévus.

la convention fribourgeoise signée avec l'association des caisses maladie est maintenant disponible en allemand auprès de notre secrétaire.

Le comité central a adressé aux sections un questionnaire en vue d'une unification, des conventions cantonales. Ils ont été remplis par Mmes H. Remy et A. Burkhalter que nous remercions.

Mme H. Remy, notre présidente, nous informe que des démarches ont été entreprises auprès de la direction d'une clinique fribourgeoise afin de permettre aux sages-

femmes indépendantes d'y accoucher leurs patientes. Ces démarches n'ont pour l'instant pas abouti.

Il est décidé qu'à l'avenir, notre procès-verbal sera résumé et traduit en allemand afin d'être publié dans les deux langues. Nous espérons ainsi, intéresser à nouveau les sages-femmes du canton qui, pour des raisons de compréhension, préfèrent se rendre à Berne.

Les nouveaux statuts de la section sont maintenant imprimés. Un exemplaire a été envoyé à chaque membre. Ils sont disponibles auprès de notre secrétaire. Une traduction allemande sera assurée par Mme B. Krattinger. Nous remercions nos membres bilingues qui ont entrepris les diverses traductions.

A l'initiative des sages-femmes vaudoises de créer un secrétariat romand, l'assemblée répond favorablement.

Le projet «Maternas» est présenté à la section. Le débat a intéressé tous les membres. Trois sages-femmes ont répondu favorablement à la demande de la section vaudoise, d'animer le stand sage-femme à MEDNAT, à Lausanne quelques heures. Nous tenions à encourager cette initiative qui rappelle au public, notre profession.

Mme M. Tombet se propose de former un groupe de travail destiné à comparer les conditions financières de travail des sages-femmes hospitalières.

Notre section démontre son intérêt pour le Centre de liaison fribourgeois des associations féminines en payant la cotisation de membre.

La permanence téléphonique des sages-femmes vaudoises réitère sa demande pour une association avec les fribourgeoises. Plusieurs membres s'y sont spontanément inscrites. Tous renseignements concernant cette permanence peuvent être obtenus auprès de Mme C. Meyer au 021/905 35 33. Mme H. Remy donne sa démission de la présidence pour la fin de cette année.

Notre prochaine assemblée aura lieu le 2.10.91 à Vevey, avec en guise de promenade, la visite de l'Alimentarium. Un programme de cette journée sera envoyé ultérieurement.

En guise de conclusion, nous remettons à notre présidente un cadeau en l'honneur de son 60ème anniversaire et nous nous retrouvons toutes pour partager le goûter traditionnel.

La secrétaire:  
Christine Bise  
3, ch de l'hôtel Mirador  
1801 Le Mont-Pèlerin  
021/923 50 33

La présidente:  
Mme A. Burkhalter  
Grand-Rue 64  
1618 Châtel-St-Denis  
021/948 94 51

**Démissions:**

Mmes Roselyne Davet (devient membre passif),  
Soeur Rose Jungo,  
Véronique Bruchez,  
Hélène Meyer (devient membre passif),  
Soeur Imelda Rauber.

**Nouvelle patentée:**

Mme Ruth Brauen (sage-femme à Lausanne).

**Nouveaux droits de pratique:**

Mmes Marie-Elena Vidal-Bernal,  
Katharina Falk-Gehri,  
Nadia Avanzino,  
Catherine Mc Carthy.



OSTSCHWEIZ

071 / 35 59 43

*Neumitglied:*

Ringeisen Susi, Flawil, Diplom 1987, St. Gallen

Die freischaffenden Hebammen vom Kanton Graubünden treffen sich am 15. Mai 1991 um 14 Uhr bei Lidia Joos, Huberstr. 12, 7000 Chur

**Jahresbericht 1990**

An der letzten Hauptversammlung haben Sie mich zur Präsidentin der Sektion Ostschweiz gewählt. Friedel Schmid hat mir als Talisman ein Zügli geschenkt und ich habe mich idealistisch ans Steuer gesetzt. Einige sind eingestiegen andere sind ausgestiegen. Die Erhöhung der Beiträge hat einige

**Korrektur zu Nr. 4/91**

Der Text auf Seite 12 über das Leitbildseminar wirkt unvollständig, weil die Erklärung dazu erst auf Seite 15 abgedruckt wurde sf

\*\*\*\*\*

bewogen den Austritt zu geben und es werden dieses Jahr wahrscheinlich noch mehr werden. Doch wenn wir etwas erreichen wollen dürfen wir nicht das Handtuch werfen, sondern erst recht weitermachen. Was kann die einzelne Hebamme zum guten Gelingen beitragen? Wenn wir mit mehr Solidarität rechnen könnten, glaube ich, wären wir schon einige Schritte weiter.

**Mitgliederbestand 31.12.1990**

Total	262
Aktive	229
Juniorinnen	9
Passive	24

**Jubilarinnen**

<i>50 Jahre</i>	
Frau Aeberhard Rosa	Romanshorn
Frau Nadig Bertha	Unterterzen
<i>40 Jahre</i>	
Frau Cadalbert Amalie	Rueun
<i>25 Jahre</i>	
Frau Geiger Elsi	Riom
Frau Givotti Lena	St. Gallen
Frau Thomann Margaretha	Parsonz
Frau Hediger Irene	St. Gallen
Frau Heidegger Esther	Tägerwilen
Frau Landolt Carolina	Näfels

**Gestorben**

Frau Brütsch Marie	Diessenhofen
--------------------	--------------

Der Vorstand hat sich zu drei Sitzungen getroffen.

Bereits zweimal hat sich das Organisationskomitee zur Vorbereitung des Kongress 1992 getroffen.

An der Präsidentinnenkonferenz in Bern haben wir dreimal teilgenommen.

Die Krankenkassenverträge konnten in allen Kantonen neu unterschrieben werden. Zurzeit sind vom Zentralvorstand Bemühungen um einen gesamtschweizerischen Vertrag im Gange.

Mit einem Brief an die Gemeinden wurde noch einmal das leidige Thema Wartgeld angesprochen. Doch leider konnten wir nur einen kleinen Erfolg erzielen.

Das Fortbildungsprogramm wurde unterschiedlich besucht.

In Heiden stellten sich Frau Ziegler und Frau Buess für einen Baby-Massagekurs zur Verfügung. 25 Hebammen nahmen die Gelegenheit wahr.

Für den 15. November organisierte Bernadette Koch eine Führung durch die Firma Bioforce. Es konnten sich nur 15 Hebammen dafür begeistern. War es die mangelnde Information? Wir verweisen auf die Sektionsnachrichten in der «Schweizer Hebamme» um Informationen zu erhalten. Für jede Veranstaltung eine persönliche Einladung zu verschicken wäre zu teuer.

**Fortbildungstag Schweizerischer Hebammenverband** in Co-Produktion Upjohn und Biomed

**Die Anwendung und Wirkung von Prostaglandinen und Magnesium in der Geburtshilfe und Gynäkologie**

Datum:	Donnerstag, 6. Juni 1991	
Ort:	Schulungszentrum Universitätsspital Zürich	
Referenten:	<b>Prostaglandine:</b>	Ursula Deiss, Hebamme, Brugg
		Dr. W. Hugentobler
		Dr. D. Schaetti
		Praxisgemeinschaft für Gynäkologie/Geburtshilfe, Meilen ZH
	<b>Magnesium:</b>	Dr. W. Förster, Chefarzt, Gynäkologisch/Geburtshilfliche Abteilung Spital Einsiedeln SZ
Kosten:	Mitglieder SHV	Fr. 110.-
	Nichtmitglieder	Fr. 160.-
	Schülerinnen	Fr. 60.-

Informations- und Anmeldeunterlagen:  
SHV Zentralsekretariat, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22, Telefon 031 42 63 40

**Geburtsvorbereitung mit Doris Winzeler**

Ein Kurs für Hebammen und Geburtsvorbereiterinnen

**Inhalt des Kurses:**

Atemung und Bewegung, Haltung und Verhalten, Entspannung und Wohlbefinden, Massage, Umgang mit Schwangerschaftsbeschwerden und Geburtsschmerz. Die Teilnehmerinnen erfahren an sich selber die Wirkung der Hilfsmöglichkeiten, die während der Schwangerschaft und der Geburt an werdende Mütter und Väter weitervermittelt werden können.

<b>Kursdaten:</b>	jeweils Sonntags 18.00 – Freitags 16.00 Uhr, 15. – 20. September oder 13. – 18. Oktober
<b>Kursort:</b>	Hotel Alpina, 3715 Adelboden
<b>Pensionspreis:</b>	je nach Zimmer Fr. 215.- bis Fr. 325.-
<b>Kursgebühr:</b>	Fr. 420.-
<b>Kursleitung:</b>	Doris Winzeler, Hebamme/Krankenschwester, Geburtsvorbereitung/Atemmassage, Südallee 12, 5034 Suhr, Telefon 064 24 24 05, täglich von 08.00 – 09.30 Uhr
<b>Anmeldung:</b>	bis spätestens Ende Juni 1991

**Vom inneren zum äusseren Reichtum**

21. – 23. Juni, Langnau.

**Die Heilkraft des Atems / Atem intensiv**

29. Juli – 3. August, Parkhotel Montana Oberhofen.

**Neubeginn**

26. – 31. August, Parkhotel Montana, Oberhofen.

Wir arbeiten mit speziellen Körperwahrnehmungsmethoden, Atem, Stimme, Kommunikation, Meditation Tiefenentspannung und Massage.

Leitung, Information und Unterlagen:  
Ruth Bigler  
Hebamme  
Haldenstr. 33  
3550 Langnau Tel. 035/2 37 06

Die Stilltagung in Wil war hingegen mit Erfolg beschieden. 20 Hebammen folgten den Ausführungen von Frau Oberholzer.

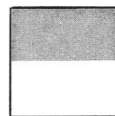
Für das folgende Jahr verweisen wir an das gesamtschweizerische Fortbildungsangebot, da dieses Jahr der «WK» des Gesundheitsdepartementes stattfindet und scheinbar alle St. Galler Hebammen aufgeboten wurden. Zudem sind wir mit der Organisation des Kongress vollauf beschäftigt.

Der Hebammenstamm entspricht wohl einem Bedürfnis, doch haben wir die geeignete Form noch nicht gefunden. Die Sache wird noch einmal überdacht.

An dieser Stelle möchte ich mich bei den Vorstandsmitgliedern für ihre Unterstützung bedanken.

Das gleiche gilt für die Schulleitung der Hebammenschule wo wir jederzeit Gastrecht geniessen.

Agnes Berndik



## SOLOTHURN

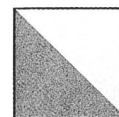
062 / 46 52 68

### Neumitglied:

Bias Alice, Biberist, Diplom 1979, Tübingen BRD

Liebe Kolleginnen,  
am 15. Mai 1991 beginnt um 15 Uhr, im Hotel Rondo in Oensingen, unsere diesjährige Generalversammlung. Der Vorstand tritt bereits um 14 Uhr zusammen. Mit Rücksicht

auf den Termin des Hebammenkongresses, haben wir unsere GV vom April auf den Mai verschoben, damit wir unsere Delegierten entsprechend instruieren können.  
Für den Vorstand: Maja Hiltbrunner



## ZÜRICH UND UMG.

052 / 35 21 42

### Neumitglieder:

Kling Claudia, Zürich, Schülerin an der Hebammenschule Zürich  
Seitz Judith, Zürich, Diplom 1989, Zürich

Nächste Sitzung der freischaffenden Hebammen:

Dienstag, 28. Mai 1991, 20 Uhr, im Rotkreuzspital, Gloristr. 18, Zürich

**Engeriedspital**  
3000 Bern 26  
Telefon 031 26 91 11

**Vor – während – nach der Geburt**

treten unsere Hebammen auf die Bedürfnisse «unserer» werdenden Mütter ein.

- Tätigkeit im Gebärsaal und am Wochenbett
- Dammschutz möglich durch die Hebamme
- kollegiales Team
- Schichtarbeit

sind nicht einfach Schlagzeilen, sondern **Tatsachen!**

Im Zusammenhang mit der Zunahme unserer Geburtenzahlen suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine zusätzliche

**dipl. Hebamme.**

Fühlen Sie sich angesprochen? – Wählen Sie doch während den üblichen Bürozeiten die Telefon-Nummer

**031 26 96 06.**

Wir erteilen Ihnen gerne weitere Auskünfte und vereinbaren einen unverbindlichen Vorstellungstermin.

**Engeriedspital Bern, Personalwesen,  
Riedweg 3, 3000 Bern 26**

# Wir bewerben uns um eine freischaffende Hebamme.

Spitaldirektor Peter Binder (052 84 25 25) gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.  
Oder senden Sie uns einfach Ihre Unterlagen.

Schickstrasse 11  
8400 Winterthur  
Telefon 052/84 25 25  
Fax 052/22 87 66



**KRANKENHAUS  
AM LINDBERG  
WINTERTHUR**

Das Winterthurer Privatspital mit Tradition.

**Rotkreuzspital**   
 Gloriosastrasse 18,  
 Postfach, 8028 Zürich

Für unser Privatspital suchen wir für die **Geburts- und Wochenbettabteilung** eine

## Oberschwester

Für diese anspruchsvolle Kaderfunktion stellen wir uns eine Persönlichkeit vor, die dank ihrer Freude an Personalführung, ihrer Begabung in Organisation, ihrer Flexibilität und Belastbarkeit die Verantwortung für klar abgegrenzte Aufgabengebiete übernehmen kann.

Wir erwarten von Ihnen:

- Diplom als Hebamme oder KWS-Schwester
- mehrjährige Berufs- und Führungserfahrung
- Kaderausbildung oder Bereitschaft für eine entsprechende Weiterbildung

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, rufen Sie uns an. Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.

Leitung Pflegedienst, Fr. A. Soljaga, Telefon 01 256 61 10



REGIONALSPITAL EINSIEDELN

## Hilfe – wir sind zuwenig!

Für unser kleines Team (ca. 280 Geburten) suchen wir

## Hebammen

Unsere Hebammen schätzen: das selbständige Arbeiten, die individuelle Betreuung der Gebärenden sowie die sie dabei kräftig unterstützenden Ärzte.

Schauen Sie doch mal ganz unverbindlich bei uns herein. Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unsere Oberschwester, Sr. Sira Regusci. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

REGIONALSPITAL EINSIEDELN

Telefon 055 51 11 11



In unserem zeitgemäss eingerichteten Spital mit 103 Akut- und 32 Pflegebetten wird per sofort oder nach Übereinkunft die Stelle einer

## Hebamme

überraschend zur Wiederbesetzung frei. Interessentinnen finden bei uns eine verantwortungsvolle und befriedigende Aufgabe innerhalb eines kleinen und kollegialen Teams. Neben einem angenehmen Arbeitsklima bieten wir selbstverständlich zeitgemässe Anstellungsbedingungen und gezielte Arbeits- und Freizeit.

Wenn Sie eine herrliche Landschaft in den Bündner Bergen bevorzugen und eine sinnvolle Freizeitgestaltung anstreben, bietet Ihnen das internationale Ferien- und Sportzentrum **Davos** – da wo andere Leute Ferien machen – alle erdenklichen Möglichkeiten dazu.

Bitte rufen Sie uns doch vorerst einmal unverbindlich an. Nähere Auskunft erteilen gerne (Telefon 081/44 12 12):

- Frau Dr. med. Silvia Bono, leitende Ärztin Geburtshilfe-Gynäkologie
- Frau Liselotte Schnyder, Oberschwester

**Auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen freuen wir uns sehr.**

SPITAL DAVOS

E. Lehmann, Spitalverwalter  
 Promenade 4, 7270 Davos Platz





Möchten Sie Ihren Beruf als

## dipl. Hebamme

im Teilzeitverhältnis von ca. 50% ausüben?

Wir bieten Ihnen diese Möglichkeit ab sofort oder nach Vereinbarung.

In unserem Akutspital mit 120 Betten haben wir jährlich rund 300 Geburten.

Die gut ausgebaute Infrastruktur – wir verfügen über zwei moderne Gebärsäle – und ein eingespieltes Team bieten die besten Voraussetzungen für eine befriedigende Tätigkeit.

Weitere Auskünfte erteilen gerne: Beatrice Grünenfelder, Leiterin Pflegedienst und Ludvic Albin, Stv. Leiter Pflegedienst. Telefon 086/2 01 11

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:  
**Regionalspital Surselva, H.-J. Dünneisen, Verwaltungsdirektor, 7130 Ilanz**

Anrufe anderer Zeitungen sind nicht erwünscht

Unsere Geburtshilfestation ist eingebettet in ein Belegarzt- und Schulspital mit 200 Betten. Bei uns erblicken rund 800 Kinder pro Jahr das Licht der Welt.

Wir sind daran, ein neues Geburtshilfekonzept zu erarbeiten. Es ist unser Ziel, unseren zukünftigen Müttern eine angepasste, individuelle Atmosphäre anzubieten.

Sind Sie eine engagierte, diplomierte

## Hebamme

und daran interessiert, beim Realisieren unseres Konzepts mitzumachen, dann freut sich Sr. Sonja Barth, unsere leitende Hebamme, auf Ihren Anruf.

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an die untenstehende Adresse.



**SALEM-SPITAL**  
des Diakonissenhauses Bern  
Schänzlistr. 39, Postfach 224, 3000 Bern 25  
Telefon 031 42 21 21



**Regionalspital Herisau**

*Unser Regionalspital (150 Betten) steht in der Ostschweiz im landschaftlich reizvollen Appenzellerland in der Nähe des Zentrums St.Gallen.*

*Für unseren Gebärsaal mit jährlich ca. 300 Geburten suchen wir eine*

## dipl. Hebamme

*In unserem Team erwartet Sie eine vielseitige Aufgabe:*

- Betreuung der Gebärenden*
- Schwangerschaftskontrollen und Ultraschallsprechstunde*
- Mithilfe auf der Wochenbettstation nach Bedarf.*

*Wenn Sie mehr erfahren möchten, wenden Sie sich bitte an: Sr. Eva Schoch, Leitende Hebamme, oder an Herrn Dr. A. Ehrsam, Leitender Arzt, Tel. 071/53 11 55.*




**SPITAL WETZIKON**

## Hebamme kompetent dynamisch – teamfähig

ausgerüstet mit der notwendigen Berufserfahrung, so stellen wir uns unsere neue Mitarbeiterin vor. Telefonieren Sie jetzt auf 01 931 11 11; Frau Annemarie Derrer, Oberschwester der Frauenklinik gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte. Spital Wetzikon, 8620 Wetzikon.

**SPITAL PFLEGI**  
Das Akutspital mit 200 Betten beim Römerhof Zürich  
persönlich, zukunftsorientiert, vielseitig



**Gebärsaal**

**Wir suchen eine diplomierte Hebamme (80–100%) zur Ergänzung unseres Teams.**


**Sie haben Freude in einem lebhaften Spitalbetrieb mit rund 1300 Geburten im Jahr mitzuarbeiten, knapp die Hälfte mit Belegärzten.**

**Wir bieten** • Interessante, vielseitige Tätigkeit • zeitgemässe Anstellungsbedingungen • aufgeschlossenes Team • Schulstation für die Hebammenschule Zürich.

Sind Sie interessiert? Rufen Sie uns unverbindlich an. Frau Erika Keller, Leitende Hebamme, gibt Ihnen gerne weitere Auskunft (Tel. 01 / 258 64 01).

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an Frau B. Steger, Leiterin Personaldienst, Schweizerische Pflegerinenschule Schwesternschule und Spital, Carmenstrasse 40, 8030 Zürich.

**SPITAL PFLEGI**





Kreisspital Bülach  
Schwerpunktsspital der Region Zürcher Unterland

Per sofort oder nach Übereinkunft suchen wir für die geburts-  
hilfliche Station (Chef- und Belegarztssystem) eine

## Hebamme

### Wir bieten:

- selbständiges Arbeiten im Gebärsaal
- ein kooperatives Team
- Teilzeiteinsatz ab 50%
- ca. 800 Geburten pro Jahr

### Wir erwarten:

- teamfähige und initiative Persönlichkeit
- Freude an einer umfassenden Betreuung von Mutter und Kind
- Mitarbeit im Schicht- und Bereitschaftsdienst

**Interessiert?** – Wir erwarten Ihren Anruf!

**Kreisspital Bülach**, Pflegedienstleitung, Spitalstrasse 24  
8180 Bülach, Telefon 01/863 22 11



Hebammenschule Bern  
Universität-Frauenklinik  
und Kantonales Frauenspital

## Stellenausschreibung

Die Universitäts-Frauenklinik und Kantonale Frauen-  
spital Bern sucht zur Ergänzung des Schulteams

## Lehrerinnen oder Assistentinnen

Der Aufgabenbereich dieser interessanten und viel-  
seitigen Stellen umfasst:

- Mitverantwortung für die Ausbildung der Heb-  
ammenschülerinnen
- Theoretischer und praktischer Unterricht in allen  
Ausbildungsphasen
- Mitarbeit im neuen 9-monatigen Aufnahmeryth-  
mus und an laufenden Schulprojekten.

### Wir erwarten:

- Hebammendiplom oder AKP/KWS-Diplom mit  
Hebammenausbildung
- Berufserfahrung von mindestens 2 Jahren

### Wir bieten:

- Kleines Schulteam
- Anstellungsbedingungen nach kantonalem  
Dekret.

Stellenantritt sofort oder nach Vereinbarung.

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne die Schullei-  
tung der Hebammenschule: Frau M.-C. Monney  
Hunkeler, Tel. 031 24 21 56

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die  
**Schulleitung der Hebammenschule Bern, der Uni-  
versitäts-Frauenklinik und Kantonalen Frauenspi-  
tal Bern, Falkenhöheweg 1, 3012 Bern.**



Für unsere Geburtenabteilung (Gebärsaal, Säuglingszimmer, Wöchnerinnen) suchen wir eine

## Leitende Hebamme

die in engster Zusammenarbeit mit dem Abteilungs- und Ärzteteam (Chef-, Belegarzt-System) das Betreuungskonzept für Mutter und Kind weiter ausbaut und die Organisationsstrukturen der Abteilung festigt.

Unsere lebhaftige Geburtenabteilung, die auch Aussenstation für Hebammenschülerinnen ist, stellen wir Ihnen gerne vor, und bieten Ihnen Gelegenheit für ein persönliches Gespräch mit dem Team der Hebammen, den Säuglingsschwestern und dem Chefarzt.

### Sie verfügen über

- einige Jahre Berufserfahrung
- Führungserfahrung
- Sinn für Zusammenarbeit, Belastbarkeit und Entscheidungsfähigkeit
- abgeschlossene Kaderausbildung oder die Bereitschaft, eine Kaderausbildung zu absolvieren.

### Wir bieten Ihnen

- Raum zur beruflichen Eigenständigkeit und Kreativität mit entsprechenden Kompetenzen
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- kollegiale, interdisziplinäre Zusammenarbeit
- Besoldung nach kantonalem Reglement.

Unsere Leiterin Pflegedienst, Frau F. Alder, gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an unseren Personaldienst, 3600 Thun.

**Eintritt:** sofort oder nach Vereinbarung.

## Regionalspital Thun

Tel. 033/ 262626

– ein Anruf ist es immer wert!



**Der Eingang zum  
attraktiven Arbeitsplatz**



**KANTONALES FRAUENSPITAL FONTANA, CHUR**

Für die Leitung unserer Gebär-Abteilung mit ca. 1150 Geburten pro Jahr, suchen wir eine

## Leitende Hebamme

### Aufgabenbereich:

- Leitung und Organisation der Gebärsaal-Abteilung
- Führung eines Teams von 12–15 Mitarbeiterinnen
- Aktive Mitarbeit im Gebärsaal
- Aktive Mitarbeit bei der Ausbildung von Hebammen-Schülerinnen

### Anforderungen:

- abgeschlossene Berufsausbildung als Hebammenschwester oder Hebamme
- einige Jahre Berufserfahrung
- Führungseigenschaften

### Wir bieten:

- selbständigen und verantwortungsvollen Arbeitsplatz
- Anstellungsbedingungen nach kantonaler Gesetzgebung
- Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Dienstantritt: nach Vereinbarung

Weitere Auskunft erteilt Ihnen gerne unser Chefarzt, Dr. med. H.P. Rehsteiner, Telefon 081/21 81 11.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die Direktion des Kantonalen Frauenspitals Fontana, 7000 Chur.



**Regionalspital für Chirurgie,  
Gynäkologie, Geburtshilfe**

Welche

## Hebamme

mit Berufserfahrung hätte Freude, in einem kleinen Team zu arbeiten? Eintritt 1. Juli 1991 oder nach Vereinbarung.

Weitere Auskünfte erteilt gerne  
Frau Heidi Furrer  
Telefon 01 728 12 68 (Direktwahl).

**Spital Horgen**  
8810 Horgen am Zürichsee  
Telefon 01 728 11 11

Willkommen in Cham.

Im Zugerland – zentral und schön gelegen – lässt sich's gut leben. Ein überschaubares Belegarztspital in lebendiger Gemeinde am See bietet gute Arbeitsplätze in aufgestelltem Team.

Unser Geburtshilfe-Team möchten wir bald optimal ergänzen. Darum suchen wir sofort oder nach Vereinbarung erfahrene

## diplomierte Hebamme

(eventuell für Teilzeit-Beschäftigung). Wir erwarten von Ihnen gute fachliche Kenntnisse, Einfühlungsvermögen im Umgang mit den Patienten und nicht zuletzt einen guten Teamgeist. Interessante und abwechslungsreiche Arbeit und eine zeitgemässe Entlohnung.

Weitere unverbindliche Auskunft erteilt Ihnen gerne unsere Oberschwester Ruth. Wir freuen uns auf einen ersten Kontakt mit Ihnen.

Verwaltungsleitung Spital und Pflegezentrum Ennetsee, Rigistrasse 1, 6330 Cham, Telefon 042-38 11 55



SPITAL UND PFLEGEZENTRUM ENNETSEE · CHAM



Kantonales Spital Wolhusen

Wir, ein junges, aufgestelltes Gebär-Team, suchen per 1. Juni 1991 oder nach Vereinbarung eine

## diplomierte Hebamme

Wir sind ein Landspital mit familiärer Atmosphäre und haben jährlich etwa 700 Geburten.

Arbeitest Du gerne selbständig und hilfst Du gerne mit bei der Schülerbetreuung? Dann melde Dich doch bei unserer leitenden Hebamme, Frau Carmen Spangenberg. Sie gibt Dir gerne unverbindlich Auskunft.

Bewerbungen sind zu richten an:

**Kantonales Spital Wolhusen,**  
Frau Vreny Kopp, Leitung Pflegedienst,  
6110 Wolhusen.  
Tel. 041/71 01 11

Kantonales Spital Wolhusen  
Verwaltung  
6110 Wolhusen  
Telefon 041/71 01 11

Wir suchen für unsere **Wochenbettstation** eine diplomierte Krankenschwester KWS oder Hebamme, welche als

## Stationsschwester / Stv. Oberschwester

die Leitung unseres Teams übernimmt und die Oberschwester der Geburtshilfe/Neonatalogie bei Abwesenheiten vertritt.

Wir erwarten:

- Berufserfahrung
- Freude und Engagement für unsere Pflegephilosophie (ganzheitliche Pflege von Mutter und Kind)
- eine den Führungsaufgaben entsprechende Persönlichkeit und die Bereitschaft in eine Kaderfunktion hineinzuwachsen
- Organisationstalent
- Freude an der Ausbildung von Lernenden

Wir bieten:

- selbständige Arbeitsgestaltung
- den Anforderungen entsprechende Entlohnung
- geregelte Arbeitszeit
- Möglichkeit zur Kaderausbildung

Für weitere Informationen wenden Sie sich an Frau Damiana Hafner, Oberschwester Geburtshilfe/Neonatalogie.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an Frau Liselotte Katulu, Leiterin Pflegedienst.

**Kantonales Frauenspital Bern**  
Leitung Pflegedienst  
Schanzeneckstrasse 1  
3012 Bern  
Telefon 031 23 03 33





**KANTONALES FRAUENSPIITAL FONTANA, CHUR**

Wir suchen für unsere Klinik mit ca. 1150 Geburten pro Jahr

**2 dipl. Schwestern KWS oder AKP und  
1 dipl. Pflegerin FA SRK**

für die geburtshilflichen Abteilungen

**1 dipl. Hebamme**

Auskunft erteilt Ihnen gerne unsere Oberschwester,  
Telefon 081 21 81 11.

Bewerbungen sind zu richten an die **Verwaltung des  
Kantonales Frauenspitals Fontana, 7000 Chur.**



Wir sind eine dynamische, innovative  
Privatklinik im Belegarztsystem und 800  
Geburten pro Jahr.

Gleich nach dem Diplom oder mit ein paar  
Jahren Erfahrung als

**dipl. Hebamme**

suchen Sie die Herausforderung, die Ihnen  
eine breiten Handlungsspielraum für selb-  
ständiges Arbeiten bietet sowie Ihr ganzes  
Können und Ihre Einsatzbereitschaft er-  
fordert.

Ein junges, initiatives Kader mit kooperativem  
Führungsstil, ein aufgeschlossenes Heb-  
ammenteam, fortschrittliche Anstellungs-  
bedingungen, Kinderhort und 5 Wochen  
Ferien sorgen für ein angenehmes Arbeits-  
klima.

Sind Sie interessiert ab sofort oder zu einem  
späteren Zeitpunkt dabeizusein, so freut sich  
Herr R. Fries (Tel. 01/387 24 12) auf Ihren  
Anruf oder Ihre Bewerbung.

**KLINIK HIRSLANDEN, Personalabteilung,  
Witellikerstrasse 40, Postfach, 8029 Zürich**



**HÔPITAL  
DU DISTRICT DE LA GLÂNE**

cherche

**une sage-femme  
responsable de la salle d'accouchement**

Nous souhaitons engager une personne au bénéfice:

- d'un diplôme d'infirmière sage-femme ou de sage-femme
- de plusieurs années d'expérience
- d'une formation de cadre effectuée ou envisagée.

**Nous offrons:**

- les conditions de travail d'un centre hospitalier régional de 88 lits dont 21 de gynécologie, obstétrique et deux salles d'accouchement
- un salaire selon barème de l'Etat de Fribourg
- un travail varié entre la salle d'accouchement et l'unité de soins, réparties en garde et sur 42 heures par semaine

Renseignements et dépôt des candidatures auprès de  
**Madame Blandenier Evelyne, Hôpital du district de la Glâne,**  
1681 Billens - 037/52 81 81



**Kantonales Spital  
Sursee**

Für unsere geburtshilfliche Abteilung unter der  
Leitung von Chefarzt Dr. E. Infanger, suchen wir  
per sofort oder nach Vereinbarung eine

**Hebamme**

die an einer individuellen Geburtshilfe und  
Schwangerenbetreuung interessiert ist. Wir ver-  
fügen über eine modern eingerichtete Abteilung  
(ca. 1000 Geburten pro Jahr).

Unsere Arbeits- und Anstellungsbedingungen  
sind fortschrittlich.

Frau E. Schwegler, Leiterin Pflegedienst, gibt  
Ihnen gerne weitere Auskünfte,  
Tel. 045/23 23 23.

**Kantonales Spital  
Sursee**

**Kantonales Spital Sursee  
Leitung Pflegedienst  
6210 Sursee  
Telefon 045/23 23 23**



Nestlé®



SA TOILETTE, DOUCE COMME UN CÂLIN. ET HYPOALLERGÉNIQUE...

Aponti®



Des gestes doux et efficaces, des produits de soins bien adaptés font de la toilette de bébé un tendre rendez-vous, un moment

de joyeuse complicité. APONTI a créé, avec la collaboration de dermatologues, une ligne de soins parfaitement adaptée aux besoins

délicate de votre parfaite tolérance produits APONTI. Crème, Baby-Milk,

des et aussi une



bout de chou.

et le caractère

Les produits

Savon-Crème, Crème Nutritive, Baby-Crème, Serviettes humi-

des et aussi une Crème Solaire très efficace.



de la peau

Des tests ont confirmé la hypoallergénique\* des pro-

APONTI: Baby-Shampoo, Bain-

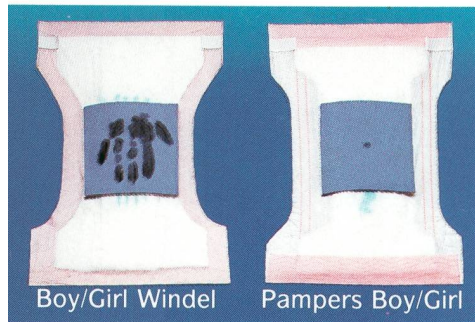


\* diminue les risques d'allergie.





Das ist eine Erfahrung, die ich als Mutter und Säuglingsschwester gemacht habe. Auf Pampers Boy/Girl kann ich mich voll verlassen. Das habe ich auch getestet: Wenn ich auf eine Pampers Boy/Girl



und auf eine andere Boy/Girl Windel die gleiche Menge Flüssigkeit gebe – und dann nach einer halben Stunde auf beide eine Serviette drücke,



Susanne Ehlers auf der Kinderstation.

## Boy/Girl Windeln gibt es viele, aber trockener als Pampers Boy/Girl hält keine.



Susanne Ehlers mit Tochter Ann-Kathrin.

kann bei der Boy/Girl Windel noch Nässe zurückkommen. Die Pampers Boy/Girl dagegen bleibt schön trocken.

Deshalb fühlen sich meine Kleinen auf der Station und meine Ann-Kathrin zu Hause auch so wohl. Denn die trockeneren Boys und Girls sind nun mal Pampers Boys und Girls.

Sogar wenn sie nass sind, sind sie schön trocken. Das sagen Mütter, die Erfahrung haben.

